

УДК 8; 81:811, 12.2

DOI: 10.18384/2310-712X-2016-3-160-168

ЛИНГВОКОГНИТИВНАЯ МОДЕЛЬ КОНЦЕПТА «ПОВЕДЕНИЕ ЧЕЛОВЕКА» И ЕЁ ВЕРБАЛЬНАЯ РЕАЛИЗАЦИЯ ЯЗЫКОВЫМИ СРЕДСТВАМИ СОВРЕМЕННОГО НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

Гусева А.Е., Шабанова В.П.

*Московский государственный областной университет
105005, г. Москва, ул. Радио, д. 10а, Российская Федерация*

Аннотация. В статье рассматривается проблема структурной организации одного из наиболее антропоцентрически ориентированных концептов – концепта «поведение человека» через призму соответствующего лексико-фразеологического поля. Разработана оригинальная лингвокогнитивная модель концепта, структурирующаяся на два макрополя и тридцать микрополей, отражающих различные аспекты поведения человека. Наполненность модели языковыми средствами иллюстрируется на материале современного немецкого языка.

Ключевые слова: концепт, лексико-фразеологическое поле, поведение человека, макрополе, микрополе, лингвокогнитивная модель.

LINGU-COGNITIVE MODEL OF THE CONCEPT “HUMAN BEHAVIOR” AND ITS VERBAL REALIZATION BY LANGUAGE MEANS OF THE MODERN GERMAN LANGUAGE

A. Guseva, V. Shabanova

*Moscow State Regional University
105005, Moscow, Radio street, 10a, Russian Federation*

Abstract. The paper dwells on the problem of the structural organization one of the most anthropocentric oriented concepts – the concept “human behavior” through the prism of the relevant lexico-phraseological field. There was developed the original cognitive model of the concept, which is structured on two macrofields and thirty microfields, reflecting different aspects of human behavior. Fullness of the model is illustrated by language means of the modern German language.

Key words: concept, lexical-phraseological field, human behavior, macrofield, microfield, Linguo-cognitive model.

Настоящая статья посвящена вопросу структурной организации и языковой наполненности концепта «Поведение человека» на материале современного немецкого языка в форме лексико-фразеологического поля (далее – ЛФП).

Исследование проводится в рамках общепризнанного в лингвистике антропоцентрического подхода, согласно которому «научные объекты изучаются,

© Гусева А.Е., Шабанова В.П., 2016.

прежде всего, по их роли для человека, по их назначению в его жизнедеятельности, по их функциям для развития человеческой личности и её усовершенствования» [8, с. 212].

В данной статье за основу было принято определение концепта В.А. Масловой, согласно которому концепт представляет собой «ментальное, национально-специфическое образование, планом содержания которого является вся совокупность знаний о данном объекте, а планом выражения – совокупность языковых средств (лексических, фразеологических, паремнологических и др.) [9, с. 103]. Кроме того, целесообразно иметь в виду понятийную, образно-перцептивную и ценностную стороны концепта [7, с. 154], а также внутреннюю упорядоченность содержания концепта по пулевому признаку, согласно которому структура концепта имеет центр (ядро) и периферию [5, с. 31; 11, с. 115].

В преломлении к настоящему исследованию вышеозначенные общие характеристики концепта на примере концепта «Поведение человека» имеют следующую модификацию:

1. Единая понятийная или единая пулевая основа (ср. Поведение человека как принадлежность «к одному кругу представлений» [10]) и фреймовая структура, где под фреймом понимается «объемный, многокомпонентный концепт, представляющий собой «пакет» информации, знания о стереотипной ситуации [2, с. 36].

2. Наличие макроструктуры концепта, возникающей на основе установленных когнитивных признаков общеинформативного, образного и интерпретационного плана и состоящей из предполагаемых макрокон-

цептов внутри концепта «Поведение человека». Макроконцепты отражают совокупность общих представлений о поведении человека у представителей немецкой лингвокультуры с точки зрения оценочного знака (хорошо / плохо), например, положительное поведение человека – отрицательное поведение человека.

3. Наличие микроструктуры концепта, основанной на соподчинении классификационных когнитивных признаков, которые концептуализируют соответствующий аспект поведения человека, например: держать себя в руках, не уметь держать себя в руках, действовать мужественно, решительно, стремиться к чему-л., бороться за что-л., кого-л., позволять себе лишнее и т.п. Микроструктура концепта представлена, таким образом, микроконцептами, которые раскрывают сущность макроконцептов.

4. Ценностная составляющая концепта «Поведение человека», которая позволяет выявить качественно-количественные показатели особенностей вербализации понятия «Поведение человека» в языковой картине мира.

Исследуемый в данной статье концепт – «Поведение человека» определяем как макроконцепт (ядро), каждые из последующих его модификаций являются микроконцептами/микрополями, которые также включают в себя понятийный, образный и ценностный компоненты [6, с. 61].

Представляя точку зрения, согласно которой концепт вербализуется конкретными языковыми средствами, был сформирован корпус языкового материала немецкого языка, включивший 486 лексических единиц (далее –

ЛЕ) и 482 фразеологические единицы (далее – ФЕ) разной лексико-грамматической принадлежности, отобранные путём сплошной выборки как из лексикографических источников, так и из произведений немецкой художественной литературы.

Опора на положение о том, что лексика и фразеология являют собой две взаимосвязанные подсистемы лексико-фразеологической системы любого языка, которые связаны между собой общими закономерностями и тенденциями развития, а также учитывая полевый характер структуры концепта, представляется возможным объединить все ЛЕ и ФЕ в единое ЛФП «Поведение человека», вербализующее одноимённый концепт.

В лингвистике накоплен обширный опыт исследования различных ЛФП на материале одного, двух и более языков [1; 3; 4; 14; 15 и мн.др.]. Рассматриваемое в статье ЛФП не изучалось ранее на материале немецкого языка, поэтому представляется актуальным для исследования вследствие своей особой антропоцентрической направленности.

Термин лексико-фразеологическое поле определяем как совокупность ЛЕ и ФЕ, имеющих разную категориальную принадлежность и функционально-стилистическую окраску, обладающих общим содержанием (инвариантностью) и отражающих различные функциональные свойства обозначаемого явления (в нашем случае – «поведение человека» [6, с. 117; 15].

При моделировании внутренней структуры соответствующего ЛФП следует исходить из положения, что она является особого рода парадигмой, которая возникает при структури-

ровании лексико-фразеологического пространства на отрезки, соответствующие отдельным словам и ФЕ немецкого языка. Парадигма поля обладает семантическим инвариантом, который заключается в значении каждой ФЕ. Он функционирует в парадигме поля как его семантический стержень, обеспечивая прочность связи между элементами парадигмы, допуская довольно широкий спектр варьирования этих связей. В данном исследовании таким семантическим инвариантом является понятие «Поведение человека».

При формировании модели концепта «Поведение человека» (его макро- и микроструктуры) через призму ЛФП мы опирались на имеющиеся в теории фразеологии теоретические положения А.Д. Райхштейна [13], согласно которым компоненты содержания ФЕ складываются из трёх аспектов: 1) исходных (прямых) значений конститuentов; 2) исходного смысла всего переменного словосочетания; 3) совокупного сигнификативного значения ФЕ.

В каждом из этих аспектов у определённой группы ФЕ можно установить своё инвариантное значение. Обнаружение типичных взаимоотношений между этими тремя аспектами (компонентным, ситуационным и фразеосемантическим) определяется как фразеобразовательное моделирование. Такие взаимоотношения могут проявляться на различных уровнях абстракции, что и делает возможным формирование как макро- так и микромоделей – микрополей.

При этом ядро и центральная часть представляют собой общее пространство нескольких перекрещивающихся макрополей (далее – МАП), постро-

енных на основе соответствующих макроконцептов (МАК). Макрополя также состоят из микрополей (далее – МИП), также отражающих соответствующие микроконцепты (МИК). Микрополя представлены ЛЕ и ФЕ, наиболее точно выражающими основную семантическую идею (поведение человека) и имеющими некоторое количество своих дифференциальных специфических признаков [6, с. 155–157].

Лингвистическое моделирование ЛФП «Поведение человека» было проведено по методике А.Е. Гусевой [6] и складывалось из следующих этапов:

1. Экстралингвистическая характеристика ЛФП.

2. Идентификация ЛЕ и ФЕ на предмет принадлежности к ЛФП через призму соответствующего концепта: «Поведение человека», т.е. определение конституентного состава поля.

3. Структурно-синтаксическая характеристика ФЕ в ЛФП «Поведение человека».

4. Установление структурно-семантической организации поля, т.е. выявления макрополей (МАП) на основе макроконцептов (МАК).

5. Выявления микрополей (МИП) на основе соответствующих микроконцептов (МИК).

6. Лингвистическая интерпретация модели макро- и микрополей.

Так, при экстралингвистической характеристике ЛФП мы исходили из положения о том, что человек живет в обществе и действует, совершая определенные поступки. Его деятельность и общение с другими людьми объединяются единым понятием «поведение». В поведении, в действиях и поступках человека проявляются его основные

социально-психологические свойства, связанные с его мыслями и чувствами, отражающими действительность, и волей, направляющей его поведение. При этом различают два вида направленности человеческого поведения: реактивное и активное.

Реактивное поведение представляет собой, в основном, реакцию на различные внутренние и внешние стимулы. Активное поведение связано со способностями человека к сознательному выбору целей и форм поведения для достижения выбранных целей.

Однако человеческий поступок имеет движущую причину-мотив. Если поступок (действие) очевидно, то мотив – не всегда. Поведение как продолжительная модель действий, всегда имеет мотив. Мотивы бывают осознаваемыми и осмысленными – рациональными и иррациональными, т.е., неосознаваемыми. В психологической науке мотив и поведение тесно связаны и почти всегда рассматриваются совместно. Правила поведения предписывают человеку в определённых ситуациях либо воздерживаться от каких-либо действий (соблюдать нормы поведения), либо совершать действия, соответствующие указаниям норм поведения. И в том, и в другом случае понятие «поведение» неоднородно по своему содержанию и требует в каждом конкретном проявлении различную степень самостоятельности личности, её инициативных действий. Каждый поступок человека является результатом «прижизненного формирования» и развития в процессе социального бытия, в котором возникают особые «психологические феномены, механизмы и закономерности» [12].

Из всего вышесказанного можно сделать вывод, что поведение человека характеризуется действием, любое действие будет целесообразно описывать с помощью глагола, поэтому большую часть ЛЕ и ФЕ ЛФП составили глаголы или глагольные ФЕ (386 ЛЕ из 486 ЛЕ и 472 ФЕ из 486 ФЕ).

Фразеологические обороты, отражающие поступки и действия, также вошли в данное ЛФП. Наибольшую ценность могут представлять при этом ФЕ, соответствующие понятию «Поведение человека» не только в узком смысле, но и несущие в себе психологическую составляющую, т.е. от-

ражающие мотив поступка.

При формировании лингвокогнитивной модели макро- и микрополей ЛФП «Поведение человека» в виду многоаспектности рассматриваемого явления решающую роль сыграл экстралингвистический фактор, а именно возможность формирования модели на основе оценочного знака или понятий хорошо / плохо. Таким образом было выделено два макрополя: «Положительное поведение человека» (МАП 1) и «Отрицательное поведение человека» (МАП 2). Общая модель концепта через призму ЛФП представлена в таблице 1.

Таблица 1

Итоговая модель макро- и микрополей ЛФП «Поведение человека» с позиции оценочного знака

МАП1 «Положительное поведение человека»	МАП 2 «Отрицательное поведение человека»
МИП 1.1 Говорить правду	МИП 2.1 Обманывать
1.2 Держать себя в руках	2.2 Не уметь держать себя в руках
1.3 Быть сообразительным	2.3 Быть глупым
1.4 Быть оптимистом	2.4 Быть пессимистом
1.5 Проявлять сострадание, оказать помощь	2.5 Быть равнодушным, неблагодарным
1.6 Не держать себя выше других, быть простым в общении	2.6 Зазнаваться
1.7 Действовать	2.7 Ленииться
1.8 Вести себя достойно	2.8 Опуститься, позволять себе лишнее
1.9 Быть мужественным, решительным	2.9. Быть трусом
1.10. Стремиться, бороться	2.10. Сдаваться
1.11 Проявлять осторожность	2.11 Быть легкомысленным
1.12 Проявить самостоятельность	2.12 Зависеть, быть привязанным
1.13 Проявлять внимание к людям	2.13 Игнорировать других людей
1.14 Радоваться чужим успехам	2.14 Завидовать
1.15 Быть упрямым (в положительном смысле слова)	2.15 Быть упрямым (в отрицательном смысле слова)

Рассмотрим наполненность данных МАП и МИП конкретными ЛЕ и ФЕ. В виду ограниченного объёма статьи

приведём примеры по первым трём МИП МАП 1 и МАП 2:

МАП 1. Положительные стороны в

поведении человека.

МИП 1.1 Говорить правду.

ЛЕ: *ehrllich, aufrecht, aufrichtig, geradlinig, geradsinnig, glaubwürdig, grundehrlich, offenherzig, redlich, vertrauenswürdig, wahrheitsliebend, zuverlässig; (gehoben) lauter, wahrhaftig; (bildungssprachlich) loyal; (emotional verstärkend) kreuzehrlich; (veraltend) rechtschaffen.*

ФЕ: *frank und frei reden, kein Blatt vor den Mund nehmen, das Herz auf der Zunge haben, nicht an Herzdrücken sterben.*

МИП 1.2 Держать себя в руках.

ЛЕ: *an sich halten, sich bändigen, sich beherrschen, sich bezähmen, sich zügeln, sich zurücknehmen, sich zusammennehmen; (gehoben) sich bemeistern, sich bremsen, sich zusammenreißen.*

ФЕ: *ruhiges/kaltes Blut bewahren, einen breiten Buckel/Rücken haben, gute Miene zum bösen Spiel machen, sich im Zaum halten, sich am Riemen reißen, sich in Schranken halten.*

МИП 1.3 Быть сообразительным.

ЛЕ: *aufgeweckt; findig, begabt, einfallreich, gescheit, geschickt, geweckt, gewitzt, hellwach, intelligent, klug, munter, pfiffig, schlau, wach; (umgangssprachlich) ausgeschlafen, gewieft, (schweizerisch umgangssprachlich) gefitzt; (salopp, häufig abwertend) ausgebufft; (landschaftlich) gewürfelt; (landschaftlich, besonders berlinisch) helle.*

ФЕ: *nicht auf den Kopf gefallen, eine Antenne für etwas haben, wissen, wo Barthel den Most holt, den Bogen heraushaben, etwas auf dem Kasten haben...*

МАП 2. Отрицательные стороны в поведении человека.

МИП 2.1 Обманывать.

ЛЕ: *betrügen, gaunern, hintergehen, irreführen, täuschen, übervorteilen; (österreichisch) betakeln; (umgangssprachlich) anleimen, mogeln, verladen, verschaukeln; (umgangssprachlich scherzhaft) bemogeln;*

(landschaftlich) anmeiern, ansohlen, beschuppen, (salopp) anschmieren, bescheißen; (derb) anscheißen.

ФЕ: *übers Ohr hauen, über den Löffel balbieren/barbieren, Das Blaue vom Himmel (herunter) lügen, sich mit fremden Federn schmücken, den Mantel nach dem Wind hängen/drehen, j-m das Wort im Mund (her) umdrehen.*

МИП 2.2 Не уметь держать себя в руках.

ЛЕ: *gehen lassen, antriebslos/disziplinoslos/energielos sein, sich aufgeben, keine Antriebskraft/Energie besitzen, mutlos/unbeherrscht sein, sich nicht beherrschen, sich nicht zusammennehmen/zusammenreißen, sich hängenlassen.*

ФЕ: *sich nicht in der Gewalt haben, sich nicht im Griff haben, sich nicht unter Kontrolle haben, die Nerven verlieren-die Ruhe, die Beherrschung verlieren, (mit) jmdm. gehen die Nerven durch, j-m eine Beleidigung an den Kopf werfen, mit dem Kopf gegen die Wand rennen.*

МИП 2.3 Быть глупым.

ЛЕ: *dumm, gedankenlos, naiv, unbedarf, unklug, albern, dummlich, nährisch, unsinnig; (umgangssprachlich) blöd, blödsinnig; (abwertend) infantil, kindisch, lächerlich, lachhaft, läppisch, simpel, törricht.*

ФЕ: *keine (blasse) Ahnung (von etwas) haben, reden von etwas, wie ein Blinder von der Farbe, keinen blassen Dunst/keine Idee/keinen Schimmer/nicht den geringsten Schimmer von etwas haben, von allen guten Geistern verlassen sein, schwer von Kappe sein, eine lange Leitung haben, auf der Leitung stehen, kein großes Licht sein.*

Проведённое исследование делает возможным формулирование некоторых выводов:

1. При лингвокогнитивном моделировании концепта «Поведение челове-

ка» через призму ЛФП ввиду обширности аспекта исследования основным фактором отбора языкового материала является экстралингвистический фактор, а именно положительная и/или отрицательная оценка поведения человека.

2. ЛЕ и ФЕ ЛФП «Поведение человека» по морфолого-синтаксической принадлежности в большинстве своём

(79 %) являются глаголами, что подчёркивает деятельностный характер поведения человека.

3. Выявленная модель открывает перспективы для дальнейших исследований ЛЕ и ФЕ ЛФП, а именно изучения их важнейших семантических категорий – синонимии и антонимии как на материале немецкого языка, так и других языков.

ЛИТЕРАТУРА

1. Арутюнян В.С. Лексико-фразеологическое поле «Драматический театр» в синхронии и диахронии (на материале английского языка): автореф. дис. ... канд. филол. наук. М., 2010. 20 с.
2. Болдырев Н.Н. Концепт и значение слова // Методологические проблемы когнитивной лингвистики / под ред. Стернина И.А. Воронеж: Воронеж. Гос. ун-т, 2001. С. 25–36.
3. Вапник (Гусева) Н.А. Сравнительный концептуально-количественный анализ фразеологизмов лексико-фразеологического поля «Трудовая деятельность человека» (на материале английского, немецкого и русского языков) // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Лингвистика. 2013. № 3. с. 76–82.
4. Волнакова М.В. Лексико-фразеологические поля в современном немецком языке: лингвокогнитивный и лексикографический аспекты (на примере лексико-фразеологических полей «зрительная деятельность» и «слуховая деятельность»): автореф. дис ... канд. филол. наук. М., 2011. 20 с.
5. Гусева А.Е. Лингвокогнитивное моделирование лексико-фразеологических полей (на материале немецкого и русского языков). Saarbrücken (Germany): PalmariumAcademicPublishing, 2012. 292 с.
6. Гусева А.Е. Основы лингвокогнитивного моделирования лексико-фразеологических полей в немецком и русском языках (монография). М.: Изд-во МГОУ, 2007. 362 с.
7. Карасик В.И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс: монография. Волгоград: Перемена, 2002. 477 с.
8. Кубрякова Е.С. Эволюция лингвистических идей во второй половине XX в.. Опыт парадигмального анализа // Язык и наука конца 20 в.. М.: Ин-т языкознания РАН, 1995. С. 144–238.
9. Маслова В.А. Современные направления в лингвистике. М.: Изд. центр «Академия», 2008. 272 с.
10. Покровский М.М. Избранные работы по языкознанию. М.: Изд-во АН СССР, 1959. 382 с.
11. Попова З.Д., Стернин И.А. Когнитивная лингвистика. М.: АСТ: Восток-Запад, 2007. 314 с.
12. Сосновский Б.А. Психология: учебник для педагогических вузов. М.: Юрайт-Издат, 2005. 660 с.
13. Райхштейн А.Д. Сопоставительный анализ немецкой и русской фразеологии. М.: Высшая школа, 1980. 141 с.
14. Харитоновна Е.Ю. Лексикографическое описание лексико-фразеологического поля «Черты характера человека» (на материале современного немецкого языка): автореф. дис ... канд. филол. наук. М., 2005. 20 с.

15. Шабанова В.П. Лингвокогнитивное моделирование и лексикографическое описание лексико-фразеологического поля «Проявление эмоций» (на материале современного немецкого языка): автореф. дис ... канд. филол. наук. М., 2004. 21 с.

REFERENCES

1. Arutyunyan V.S. Leksiko-frazeologicheskoe pole «Dramaticheskii teatr» v sinkhronii i diakhronii (na materiale angliiskogo yazyka): avtoref. dis. ... kand. filol. nauk [Lexico-phraseological field “Drama theatre” in synchronic and diachronic (on the material of English language): abstract of dis. ... candidate of Philology Sciences]. M., 2010. 20 p.
2. Boldyrev N.N. Kontsept i znachenie slova [The concept and word meaning] Metodologicheskie problemy kognitivnoi lingvistiki [Methodological problems of cognitive linguistics] / Sternin I. A. Voronezh, Voronezh. Gos. un-t, 2001. pp. 25–36
3. Vapnik (Guseva) N.A. Sravnitel'nyi kontseptual'no-kolichestvennyi analiz frazeologizmov leksiko-frazeologicheskogo polya «Trudovaya deyatel'nost' cheloveka» (na materiale angliiskogo, nemetskogo i russkogo yazykov) [Comparative conceptual and quantitative analysis of idioms in the lexical-phraseological field “a person”] // Vestnik MГОU. Ser.: Lingvistika. 2013. no. 3. pp. 76–82.
4. Volnakova M.V. Leksiko-frazeologicheskie polya v sovremennom nemetskom yazyke: lingvokognitivnyi i leksikograficheskii aspekty (na primere leksiko-frazeologicheskikh polei «zritel'naya deyatel'nost'» i «slukhovaya deyatel'nost'»): avtoref. dis ... kand. filol. nauk [Lexico-phraseological fields in the modern German language: cognitive and lexicographic aspects (on the example of the lexico-phraseological field “visual activity” and “hearing the work”): abstract of dis ... candidate Philology Sciences]. M., 2011. 20 p.
5. Guseva A.E. Lingvokognitivnoe modelirovanie leksiko-frazeologicheskikh polei (na materiale nemetskogo i russkogo yazykov) [Linguistic and cognitive modeling of the lexico-phraseological fields (on the material of the German and Russian languages)]. Saarbrücken (Germany), Palmarium Academic Publishing, 2012. 292 p.
6. Guseva A.E. Osnovy lingvokognitivnogo modelirovaniya leksiko-frazeologicheskikh polei v nemetskom i russkom yazykakh (monografiya) [The basics of linguistic and cognitive modeling of the lexico-phraseological fields in the German and Russian languages (monograph)]. M., Izd-vo MГОU, 2007. 362 p.
7. Karasik V.I. Yazykovoii krug: lichnost', kontsepty, diskurs: monografiya [Language circle: personality, concepts, discourse: monograph]. Volgograd, Peremena, 2002. 477 p.
8. Kubryakova E.S. Evolyutsiya lingvisticheskikh idei vo vtoroi polovine KHKH veka. Opyt paradigmalnogo analiza [Evolution of linguistic ideas in the second half of the twentieth century. The experience of paradigmatic analysis] // Yazyk i nauka kontsa 20 veka [The language and science of the late 20th century]. M., In-t yazykoznaniiya RAN, 1995. pp. 144–238
9. Maslova V.A. Sovremennye napravleniya v lingvistike [Modern trends in linguistics]. M., Izd. tsentr «Akademiya», 2008. 272 p.
10. Pokrovskii M.M. Izbrannye raboty po yazykoznaniiyu [Selected works on linguistics]. M., Izd-vo AN SSSR, 1959. 382 p.
11. Popova Z.D., Sternin I.A. Kognitivnaya lingvistika [Cognitive linguistics]. M., AST: Vostok-Zapad, 2007. 314 p.
12. Psikhologiya: uchebnik dlya pedagogicheskikh vuzov [Psychology: textbook for pedagogical universities]. M., YUrait-Izdat, 2005. 660 p.
13. Raikhshtein A.D. Sopotavitel'nyi analiz nemetskoii i russkoii frazeologii [A comparative analysis of German and Russian phraseology]. M., Vysshaya shkola, 1980. 141 p.
14. Kharitonova E.YU. Leksikograficheskoe opisanie leksiko-frazeologicheskogo polya «CHerty

- kharaktera cheloveka» (na materiale sovremennogo nemetskogo yazyka): avtoref. dis ... kand. filol. nauk [Lexicographic description of the lexical-phraseological field “character Traits” (on the material of modern German language):abstract of dis ... candidate of Philology Sciences]. М., 2005. 20 p.
15. Shabanova V.P. Lingvokognitivnoe modelirovanie i leksikograficheskoe opisanie leksiko-frazeologicheskogo polya «Proyavlenie emotsii» (na materiale sovremennogo nemetskogo yazyka): avtoref. dis ... kand. filol. nauk [Cognitive modeling and lexicographic description of the lexical-phraseological field “Manifestation of emotions” (on the material of modern German language): abstract of dis ... candidate of Philology Sciences]. М., 2004. 21 p.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРАХ

Гусева Алла Ефимовна – доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры германской филологии Московского государственного областного университета;
e-mail: ae.guseva@mgou.ru, angst51@rambler.ru

Шабанова Вероника Петровна – кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры германской филологии Московского государственного областного университета;
e-mail: vp.shabanova@mgou.ru

INFORMATION ABOUT THE AUTHORS

Alla Guseva – doctor of philological sciences, professor, professor of the chair of germanistics of Moscow State Regional University;
e-mail: ae.guseva@mgou.ru, angst51@rambler.ru

Veronika Shabanova – candidate of philological sciences, associate professor, associate professor of the chair of germanistics of Moscow State Regional University;
e-mail: vp.shabanova@mgou.ru

БИБЛИОГРАФИЧЕСКАЯ ССЫЛКА

Гусева А.Е., Шабанова В.П. Лингвокогнитивная модель концепта «поведение человека» и её вербальная реализация языковыми средствами современного немецкого языка // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Лингвистика. 2016. № 3. С. 160-168.
DOI: 10.18384/2310-712X-2016-3-160-168

BIBLIOGRAPHIC REFERENCE

A. Guseva, V. Shabanova Linguo-cognitive model of the concept “human behavior” and its verbal realization by language means of the modern german language // Bulletin of Moscow State Region University. Series: Linguistics. 2016. no 3. pp. 160-168.
DOI: 10.18384/2310-712X-2016-3-160-168